

¿DÓNDE ESTÁ EL DINERO
PARA LOS DERECHOS DE
LAS MUJERES EN BRASIL Y
EL CONO SUR?



Organización:



Apoyos:



Patrocinios:



FORD FOUNDATION

act:onaid

Brasil, agosto de 2008.

Índice

1	INTRODUCCIÓN	05
2	PRIMER ENCUENTRO	06
3	EL PROCESO	07
4	HALLAGAZOS DEL NO PRIMER ENCUENTRO	08
5	COMENTARIOS, CRÍTICAS E EXPECTATIVAS DE LAS PARTICIPANTES	09
6	DIÁLOGOS SOBRE LA SUSTENTABILIDAD DE LOS MOVIMIENTOS DE MUJERES	13
7	ALGUNOS PUNTOS FOCALES DEL DIÁLOGO	15
8	LA RELACIÓN CON EL DINERO	18
9	REFLEXIONANDO SOBRE LA RELACIÓN ENTRE DINERO Y MOVIMIENTO DE MUJERES	21
10	EL DINERO EN LAS ORGANIZACIONES DE MUJERES	23
11	DIÁLOGO CON ALGUNOS DONADORES Y ESTRATÉGIAS A SEGUIR	27
12	PANEL DE DONADORES	29
13	REFLEXION A PARTIR DEL PANEL DE DONADORES	33
14	CONSTRUYENDO ALIANZAS ENTRE LAS ORG. DE MUJERES Y AGENCIAS FINANCIADORAS	34
15	ESTRATÉGIAS CONCRETAS PARA LA SUSTENTABILIDAD DE LAS ORG. EN BRASIL Y CONO SUR	36
16	OBJECTIVOS, PROGRAMA Y METODOLOGIA DE TRABAJO	40
17	ARTIGOS PÓS-SEMINARIO	45
18	LISTA DE PARTICIPANTES	52



1

Introducción

Las organizaciones de mujeres de las regiones de Brasil y el Cono Sur (Argentina, Chile, Uruguay, Paraguay) están enfrentando una crisis de financiamiento que amenaza su supervivencia, la promoción y defensa de los derechos de las mujeres y niñas y afecta la capacidad de incidencia del movimiento de mujeres en general.

La mayoría de las organizaciones sin fines de lucro dependen en alto grado del financiamiento internacional para llevar a cabo sus proyectos y planes de trabajo. Estas organizaciones son de vital importancia para las mujeres y niñas, debido a que sus reflexiones, teorizaciones, activismo y lobby feminista posibilitan que las mujeres y niñas tengan acceso a sus derechos, exista una mayor equidad entre hombres y mujeres y que ahun más mujeres participen activamente de los ámbitos económicos, sociales, políticos y culturales.

En el caso de las organizaciones de mujeres, sólo una pequeña parte de sus presupuestos provienen de recursos que ellas mismas pueden generar, en parte por la inversión de tiempo que requiere la actividad de captación de recursos y en parte por no estar, en su mayoría, debidamente capacitadas. La movilización de recursos es especialmente difícil para los grupos de base, localizados en áreas rurales o alejados de los grandes centros urbanos.

Durante más de 30 años, los grupos y organizaciones de mujeres y feministas han recibido recursos financieros de agencias internacionales. En los últimos años, muchos de estos grupos y organizaciones están pasando por una crisis económica severa debido a:

- la reducción de apoyo internacional en Brasil y el Cono Sur;
- por el poco conocimiento en captación de recursos;
- la falta de interés de las fundaciones y empresas nacionales de invertir socialmente en cuestiones de género;
- así como por la poca difusión de los proyectos sociales realizados por las mujeres y su contribución en el desarrollo de sus países.

La ayuda internacional en Brasil y el Cono Sur para las organizaciones no gubernamentales, fue reorientada en buena parte para programas gubernamentales y para otras regiones del mundo, dejando a las organizaciones sin una fuente estable de apoyo económico. Un reciente estudio de AWID (Asociación por los Derechos de las Mujeres en el Desarrollo), destaca que **“comparado con las otras regiones, América Latina y el Caribe experimentaron la mayor reducción en los niveles de financiamiento durante los últimos 5 años”**.

2

Primer Encuentro

El año 2006, el Fondo Ángela Borba de Brasil, el Fondo Alquimia de Chile y AWID, establecieron una relación de asociatividad para reunir a los donantes y al movimiento de mujeres y feminista, para debatir sobre la sustentabilidad de las organizaciones de mujeres y feministas en Brasil y el Cono Sur. En esta asociatividad, los dos Fondos de mujeres tenían la tarea de buscar recursos para financiarlo y AWID realizaría la preparación conceptual y de contenido de la reunión.

Este Encuentro, programado para marzo de 2007, tuvo que ser postergado 3 veces por no haber completado su financiamiento. La movilización de recursos para estas sub regiones es difícil, porque son pocas las fundaciones que las apoyan y, por otra parte, las pocas que apoyan estas sub regiones mostraron escaso interés en auspiciar la reunión. Esta situación vino a confirmar que las fundaciones y la cooperación internacional no ven la importancia de invertir en la equidad de género como eje central para el desarrollo humano y de los países.

Conseguidos los recursos se realizó el Encuentro, "Dónde está el dinero para los derechos de las mujeres de Brasil y el Cono Sur", del día 6 al día 9 de diciembre de 2007, en Río de Janeiro, Brasil.

Este encuentro, que fue facilitado por la Asociación para los Derechos de la Mujer y el Desarrollo (AWID), contó con la participación de:

- 47 organizaciones de base de mujeres de Argentina, Brasil, Chile Uruguay y Paraguay,
- la comunidad de donantes representada por 5 agencias de financiamiento, y 5 Fondos de mujeres.

Las organizaciones participantes se comprometieron a dar seguimiento a este encuentro en cada país durante el año 2008; para culminar en un segundo encuentro de las dos sub regiones a fines del año 2009.

El encuentro "¿Dónde está el dinero para los derechos de las mujeres en Brasil y en el Cono Sur?" fue la primera actividad de este género para las sub-regiones, reuniendo a la comunidad de donantes, a los fondos de mujeres y las organizaciones y redes de mujeres que operan en Brasil y en el Cono Sur.

En los dos primeros días, las organizaciones de mujeres dialogaron entre ellas y en los dos últimos con algunas financiadoras que pudieron asistir al Encuentro, como: Action Aid, Artemisia, Global Fund for Women, Consulado da Mulher/Whirpool, Fundación Kellogg y UNIFEM. También fueron invitados: Responsabilidad Social de Nike, Fundación Friedrich Ebert, Fundación Ford y Oxfam.

3

El Proceso

1

Primer Encuentro "Dónde está el dinero para los derechos de las mujeres de Brasil y el Cono Sur", Río de Janeiro, Brasil.

2

Replicación en los países participantes: Argentina, Brasil, Chile, Uruguay y Paraguay.

3

Segundo Encuentro "Dónde está el dinero para los derechos de las mujeres de Brasil y el Cono Sur", Santiago, Chile.

Los donantes presentes manifestaron enorme interés en participar con recursos, para la realización de esta agenda. Es así como, la Fundación Kellogg entregará un Fondo Semilla (Seed Grant) de USD50.000, para la reproducción en los países participantes.

El objetivo del encuentro fue compartir con las organizaciones de mujeres la situación de financiamiento del movimiento de mujeres global y, en particular, de las 2 sub regiones. Además, analizar y encontrar soluciones conjuntas para la sustentabilidad de las organizaciones de mujeres que trabajan en la defensa y promoción de los derechos humanos de las mujeres y de las niñas en Brasil y el Cono Sur.

Los requisitos de participación fueron:

- 1 Que fuesen mujeres que no hubieran participado en las reuniones de AWID realizadas en Bangkok (2005) y en México (2006) para dar oportunidad a otras organizaciones de participar de este debate.
- 2 Que la diversidad estuviese representada: mujeres de organizaciones diversas, con posiciones diferentes, mujeres negras, jóvenes, lesbianas e indígenas, de las diferentes regiones de los países del Cono Sur y de Brasil.
- 3 Que se comprometieran a estar presentes durante los cuatro días de la reunión. Los dos primeros días se reunirían las organizaciones de mujeres entre ellas y los dos últimos con los donantes.

4

Hallazgos del Primer Encuentro

FACTORES QUE COMPLEJIZAN EL ACCESO A RECURSOS

En términos generales podría decirse que la crisis por la escasez de recursos financieros que actualmente atraviesan las organizaciones de mujeres, según el análisis del Seminario “¿Dónde está el dinero para los derechos de las mujeres en Brasil y en el Cono Sur?”, se debe a múltiples factores como por ejemplo:

COOPERACIÓN

- » La tendencia de la cooperación internacional a dar mayor apoyo a los gobiernos y a algunas organizaciones de mujeres establecidas.
- » Relaciones tensas y complejas entre las organizaciones de cooperación internacional basadas en el norte y en el sur.
- » Las agencias y las fundaciones, en vez de hacer investigaciones profundas sobre las necesidades reales de las organizaciones y de las problemáticas sociales de los países, establecen modas con temáticas específicas o deciden que algunas temáticas, por estar ya apoyadas hace un tiempo, no necesitan más recursos.
- » Algunas fundaciones y agencias de cooperación creen que los países involucrados tienen un desarrollo homogéneo.
- » Existe dificultad de acceso a las agencias de cooperación y poca comprensión de éstas de la importancia de invertir en las mujeres y niñas.

GOBIERNOS

- » El gobierno financia algunos proyectos sociales pero no apoya a las organizaciones para infraestructura y pagos al personal; además de ser proyectos por períodos cortos con acciones puntuales con mucha burocracia a lo que se suma, la falta de mecanismos claros de selección.
- » Los fondos públicos priorizan acciones y no a las instituciones, y no financian temas polémicos (aborto, derechos sexuales).
- » Los fondos estatales llegan únicamente a los grupos de mujeres que trabajan o que están comprometidas con el gobierno.

EMPRESAS

- » Existen recursos en las empresas, pero la mayoría apoya niñez, educación y algunas al medio ambiente. Otra problemática es que los valores de algunas empresas son incompatibles con los principios de muchas organizaciones.
- » Falta de información en los sectores empresariales sobre la importancia de invertir en la equidad de género para tener mejores resultados en el desarrollo de las/los niños/as y adolescentes, desconociendo los datos de UNICEF sobre la relación entre el desarrollo de la infancia y la equidad de género.

FILANTROPÍA

- » El marco legal que rige las donaciones de los países involucrados con relación a la exención de impuestos es precario; favorece sólo a personas jurídicas y, prácticamente imposibilita la exención de las personas naturales.
- » Falta una tradición filantrópica dirigida a la justicia y a la transformación social. La motivación de las donaciones individuales en los países involucrados es por causas religiosas, asistencialistas, de beneficencia o caridad.

5

Comentarios, críticas y expectativas de las participantes

¿Cuál es su mayor preocupación con relación a los recursos disponibles para el movimiento de mujeres en su país?

- Tendencia a la disminución de recursos por parte de la cooperación internacional, para organizaciones de la sociedad civil, dirigiendo más sus donativos a gobiernos y empresas que practican responsabilidad social.
- Los recursos que son cada vez menores y más escasos, se concentran en el gobierno y organizaciones muy sólidas que hacen un trabajo tradicional.
- Los financiamientos del gobierno (en el caso de Brasil) no van para infraestructura, para desarrollo institucional o pago de salarios. Los recursos son dirigidos para proyectos de un año con acciones puntuales, inclusive existe dificultad para acceder a esos recursos, debido a la gran burocracia y por la falta de mecanismos claros de selección.

- Los recursos se priorizan únicamente para acciones, no para las instituciones, sus programas y proyectos.
- Los recursos no se destinan también a temas polémicos, como despenalización del aborto, derechos sexuales y reproductivos.
- Para algunas organizaciones de la sociedad civil es problemático trabajar con empresas debido a su lógica y ética neoliberal, muchas veces no compatible con el proyecto político de la organización.
- Algunos financiadores priorizan proyectos que no potencializan la construcción de la autonomía de las mujeres.
- Hay mayor dificultad para obtener recursos para lesbianas, negras e indígenas.
- Es necesario encontrar una combinación de apoyos, sin perder la capacidad de lucha, y de resistencia, sin ser cooptadas; este principio es muy importante para algunas organizaciones de mujeres.
- En las organizaciones de mujeres brasileñas hacen falta en este momento herramientas para el diálogo y la formulación de proyectos para el sector empresarial y gubernamental, faltan planeación, estrategias de comunicación y una encargada de movilización de recursos. Esta situación se debe a la falta de inversión por parte de donantes en desarrollo institucional de las organizaciones de mujeres.
- Muchas organizaciones de mujeres desaparecen debido a la falta de recursos.
- Los donantes se retiran de los países con imagen económica de éxito, como en el caso de Chile y de Brasil.
- Cuando disminuyen las posibilidades de financiamiento, las organizaciones compiten entre sí por los recursos.
- Los objetivos políticos de los proyectos y de las organizaciones pasan a un segundo plano de importancia en función de las exigencias de eficiencia técnica por parte de las agencias.
- Falta tradición filantrópica con sentido de justicia y transformación social en el sector privado y en la población en general.
- En algunos países la escasa ayuda gubernamental está condicionada políticamente, los recursos estatales generalmente llegan a los grupos de mujeres que trabajan con el partido que está en el gobierno o que pertenece a algún grupo de poder.
- Hay falta de equidad en la distribución de los recursos económicos nacionales, sean estos privados o públicos, siendo pocos los que son designados para mujeres, niñas e igualdad de género.
- La distribución de los recursos para el movimiento de mujeres sólo llega a las organizaciones grandes y consolidadas.

- Se sabe que se debe dedicar más tiempo a generar recursos y apoyos, pero no se tiene estructura para llevarlo a cabo.

¿Cuáles son las oportunidades conocidas para movilizar más recursos para el movimiento de mujeres en su país?

- Convenios con el gobierno, empresas privadas, fundaciones, campañas sociales, eventos y fiestas.
- Momentos de diálogo con agencias de la cooperación e inversión en espacios de articulación con otras organizaciones, como ABONG (Associação Brasileira de ONG's) que busca apoyar la sustentabilidad política e financiera de las organizaciones.
- Creación de consorcios para la presentación de programas y propuestas a los donantes (agencias de la cooperación, fundaciones, etc.), esta alianza puede dar más fuerza y credibilidad a las organizaciones de mujeres.
- Existen secretarías públicas y empresas privadas con fondos.
- Aprovechar eventos y contacto directo.
- Algunas agencias del Sistema de las Naciones Unidas han apostado al desarrollo de los colectivos de organizaciones de mujeres.
- Los modelos de auto-sustentabilidad, proyectos rentables en que los lucros financian la parte social de los proyectos.

¿Cuáles son considerados los mayores obstáculos para la movilización de recursos en su país?

- Favoritismo: solamente algunas organizaciones con más información y recursos tienen acceso a los donantes.
- Falta visibilidad de nuestras organizaciones.
- Exceso de burocracia.
- Organizaciones que trabajan temas polémicos no reciben recursos de empresas privadas.
- Tendencias conservadoras de los financiadores.
- Falta de legitimidad del trabajo de las organizaciones civiles en la sociedad.
- Avance del fundamentalismo religioso y político.
- Falta de legislación específica que regule el acceso a recursos públicos para las organizaciones sin tanta burocracia y con transparencia.

- Poca sensibilización por parte de los responsables por la inversión y responsabilidad social de las empresas, para apoyar proyectos sociales dirigidos y ejecutados por mujeres y niñas.
- Los profesionales de responsabilidad e inversión social tienen poca información sobre la importancia de invertir socialmente en las mujeres y en la equidad de género, desconocen cómo el trabajo de las mujeres contribuye para el desarrollo de los países.
- Dificultad de acceso a la cooperación internacional.
- Exigencia de tiempo mínimo de institucionalidad (para una organización nueva.)
- Financiadoras creen que la inversión en Brasil ya fue suficiente, desconocen la realidad brasileña, piensan que Brasil es homogéneamente rico y desarrollado como algunos sectores de Río o de Sao Paulo. Por lo que deciden priorizar otros continentes y cortar los recursos a las organizaciones en Brasil y no piensan en la posibilidad de dejar a las organizaciones preparadas, fortalecidas, desarrolladas institucionalmente y con un fondo patrimonial; salen de los países donde han actuado por años, irresponsablemente.
- Algunas agencias de cooperación y fundaciones tienen líneas de financiamiento más puntuales, algunas veces da la impresión a las organizaciones de mujeres que existen temáticas que se vuelven una especie de "moda", no se les pregunta sobre qué temáticas son importantes para las mujeres ni cuáles son las necesidades.
- El feminismo es visto como cosa de mujeres de clase media.
- Las ONG's están presionadas para realizar tareas que son de responsabilidad del Estado.
- Falta financiamiento para el desarrollo institucional de las organizaciones de mujeres.
- Existe en la sociedad poca visibilidad, reconocimiento y credibilidad en las organizaciones de mujeres.
- Muchos donantes prefieren apoyar acciones asistencialistas y no de derechos humanos.
- Existe en las organizaciones de mujeres una necesidad de obtener recursos para profesionalizar sus equipos de trabajo.
- Falta voluntad política para fortalecer la ciudadanía y crear recursos para esto.
- Hay necesidad de fortalecimiento de las organizaciones, ya que hay falta de preparación y capacidad de administrar grandes recursos lo cual representa un obstáculo.
- Ausencia de instancias de encuentro y reflexión en torno al tema de movilización de recursos para mujeres.
- Hay centralización de las informaciones en las capitales de los países.
- Ausencia de campañas de sensibilización y/o comunicación dirigidas a futuros o posibles donantes nacionales que muestren las contribuciones de las mujeres a la sociedad.

6

Diálogos sobre la sustentabilidad de los movimientos de mujeres

Es necesario encontrar los mecanismos que hagan la ecuación entre financiamientos recibidos, acciones desarrolladas y resultados generados para trazar un panorama mundial.

A continuación se resume algunos de los hallazgos de la investigación realizado por AWID desde el año 2003 sobre “¿Dónde está el dinero para los derechos de las mujeres?”

Más allá del poco conocimiento sobre donaciones y sus resultados, hay una lógica de corporativismo en muchas agencias de financiamiento que las lleva a una postura de inversión a corto plazo

Los proyectos enviados por las organizaciones de mujeres no son analizados ampliamente. Las evaluaciones son vistas a partir de las actividades puntuales y de presupuesto solicitado, dejando de lado los procesos continuos y el conjunto del trabajo de la organización.

Diversos factores también influyen las inversiones realizadas por las agencias. Entre los más importantes están los aspectos políticos, culturales y mediáticos. Una investigación realizada¹ con 958 organizaciones de mujeres en el mundo señaló que 31% de las organizaciones recibieron menos financiamiento en el 2005 que en el 2000. La región de América Latina y el Caribe percibió una de las disminuciones más grandes en ese período.

El trabajo demostró que las organizaciones de mujeres registraron un índice de actuación significativo aún recibiendo menos recursos, sin embargo, para realizar todas las actividades planeadas, las organizaciones necesitarían tener acceso a financiamientos, mínimamente equivalentes al doble del que fue recibido.

En todo el mundo, las principales fuentes de financiamiento de las organizaciones de mujeres son: ayudas bilaterales o multilaterales para el desarrollo, fundaciones privadas, y ONG internacionales.

En 2004, la ayuda oficial para el desarrollo alcanzó a un total de \$79 billones en financiamientos. De esa cantidad, aproximadamente 3% se destinó a ONG (el resto fue canalizado a través de gobiernos nacionales—ayuda bilateral—o agencias multilaterales). 0,1% de la ayuda oficial para el desarrollo fue para el ámbito de

¹ Sondeo en línea realizado por AWID en 2006.

² Basado en datos de la OCDE.

“las mujeres en el desarrollo”.² Estas cifras dejan claro que si bien la ayuda oficial para el desarrollo representa una cantidad de recursos significativo, muy poco está llegando a las organizaciones de mujeres.

Durante este proceso, importantes tendencias de distribución de los recursos e impactos en el trabajo de las organizaciones fueron creados. Hoy, la mayoría de las agencias de cooperación hacen sus donativos por medio de negociaciones con los gobiernos, lo que indica que el acceso a estos recursos dependerá de la capacidad de negociación política de cada grupo de mujeres.

Otro cambio importante con respecto a las políticas de desarrollo es que éstas pasaron a ser definidas a partir de los países que donan recursos y no a través de la organización de las Naciones Unidas (ONU), con esa decisión los grupos del Cono Sur tienen menos voz.

Sobre los fondos bilaterales es importante destacar que una de las maneras de destinar los recursos lleva en consideración, la condición económica de la región, con lo cual América Latina es perjudicada, pues este concepto no toma en consideración la gran desigualdad existente en la mayoría de los países.

Otro punto que debilita a las organizaciones de mujeres es que, muchas veces, al recibir dinero para ejecutar proyectos dentro de programas de gobiernos o de agencias de cooperación, esto significa que la agenda del movimiento se restringe únicamente a las temáticas de las instituciones donantes.

Por todo este escenario, se tiene como desafío crear criterios claros que indiquen cómo tener acceso a los recursos. A partir de la elaboración de esos criterios, no será necesario dejar de lado los principios de la organización para calificar dentro de los criterios de los donantes y recibir financiamiento.

Para reflexionar:

- Tendencia general entre las fundaciones privadas de EEUU de reducción del financiamiento destinado a las mujeres y niñas.
- En teoría, los países recaudan recursos con el discurso que tienen un plan de desarrollo, sin embargo, necesitan demostrar que estos recursos están siendo bien empleados y que la inversión de los donativos está surtiendo efecto.
- En los Estados Unidos, El Fondo Global para las Mujeres realizó una campaña que recaudó \$20 millones para la construcción del Fondo Ahora o Nunca, que apoya iniciativas urgentes direccionadas hacia la promoción y la defensa de los derechos humanos de las mujeres.
- En los últimos cinco años la recaudación de recursos en América Latina ha disminuido con relación a otras regiones del mundo. Tal vez habría que preguntarse: ¿Será que los recursos son tan pocos que las organizaciones renunciaron a buscarlos?

- Existe una tendencia de las agencias financiadoras para escoger temas que no necesariamente son los prioritarios para el movimiento de mujeres. Estos temas se volvieron “moda” por un determinado período, haciendo con que las demás temáticas tengan dificultad en recibir recursos.
- Es importante que las organizaciones tengan recursos para su propio crecimiento y fortalecimiento institucional.
- Hay nuevos fondos que pueden beneficiar a las organizaciones de mujeres: el Fondo de las Naciones Unidas para la Democracia, el Fondo de Acción para el Aborto Seguro y el Fondo MDG3 del gobierno holandés.

7

Algunos puntos focales del diálogo

Diversas son las miradas sobre la sustentabilidad de los movimientos de mujeres en Brasil y en el Cono Sur. En todos los países, existen aspectos políticos, sociales, económicos, regionales y nacionales que influyen la movilización de recursos. También existen tendencias específicas para el financiamiento de los proyectos de mujeres y obstáculos generales para la gestión de los fondos.

URUGUAY

En el contexto del gobierno progresista, existen algunos avances con relación a igualdad entre hombres y mujeres, sin embargo las mujeres se preguntan: ¿De qué valen las políticas si las estructuras gubernamentales no contemplan a las mujeres? Ante esta situación, que perdura hasta hoy, las mujeres buscan mayores espacios de inserción.

Sobre la recaudación de fondos, las mujeres necesitan lidiar con el gobierno que también busca recursos para implementar proyectos. Esta situación genera competencia entre las organizaciones de mujeres y gobierno. En esta disputa las mujeres del movimiento social pierden la oportunidad de opinar sobre dónde y cómo los recursos deben ser destinados.

Como la agenda de la inversión en los derechos de las mujeres es definida por el Estado, por ejemplo, no existe dinero que garantice el desarrollo de acciones dirigidas a proyectos en el área de derechos sexuales y reproductivos. Sumado a esto, tiene una sociedad bastante envejecida y tradicional, lo que hace que jóvenes mujeres tengan un papel extremadamente importante.

“El movimiento de mujeres en Uruguay lucha hace veinte años por los temas dirigidos a la reproducción sexual.”

ARGENTINA

Al analizar la situación del movimiento de mujeres, es necesario mencionar la influencia de la Iglesia, del patriarcado y del fundamentalismo religioso. También es necesario tener en consideración la crisis económica de 2000/2001 y la imagen errónea de país de Primero Mundo, lo que de ninguna manera representa la realidad de las mujeres, ni la brecha que existe en la distribución de recursos.

Como el país no ha salido de la crisis económica, hay una tendencia en la que los financiamientos recibidos sean dirigidos para el sector productivo y no para los temas relacionados con las mujeres, la violencia y la discriminación. Además de esto, hay un direccionamiento político de los recursos lo que inviabiliza el trabajo en determinados temas.

Uno de los principales desafíos de las organizaciones de mujeres argentinas es recuperar el movimiento feminista, haciendo que las mujeres sean protagonistas de las acciones y no espectadoras o receptoras de beneficios. El objetivo es desarrollar un trabajo realizado por las mujeres y no para las mujeres.

“Tener una presidenta mujer no garantiza que la temática de género sea primordial, ni que los cambios en este sentido serán mayores.”

BRASIL

La imagen mundial difundida por los medios, es que el gobierno genera políticas públicas para cada sector y desarrolla proyectos sociales, esto da la impresión a las agencias internacionales de que no se debe invertir más en el país. Sumado a eso, también se piensa que en las regiones Sur y Sureste, el racismo, el sexismo y la lesbofobia son asuntos superados, lo que provoca invisibilidad de esos temas e impide la llegada de recursos.

Muchas veces, las organizaciones no consiguen mantener los proyectos porque no tienen los requisitos burocráticos y administrativos para la obtención de los recursos. En otros casos, no está claro para las agencias internacionales el costo para mantener las instituciones ni cómo el cambio de la moneda fluctuante perjudica a las organizaciones.

Otro aspecto es que la mayoría de los recursos para las mujeres son direccionados para las heterosexuales. Por otro lado, mucho de los financiamientos para lesbianas llegan a organizaciones LGBT, sin embargo, son los gays los que tienen más acceso a los financiadores y los que controlan, la mayoría de las veces, gran parte de los recursos.

Para los grupos brasileños, los desafíos son actualizar el discurso sobre la

importancia de la inversión hacia las mujeres, trabajar colectivamente para recaudar recursos, pensar en la posibilidad de recaudar recursos con donantes individuales, ampliar la calificación profesional de las organizaciones y luchar por transformar el marco legal existente por uno que facilite el acceso a los fondos públicos y privados.

“Las organizaciones menores necesitan aliarse a organizaciones ya consolidadas para tener más posibilidad de financiamiento para sus proyectos”.

PARAGUAY

El fundamentalismo político y religioso restringe el reconocimiento de los derechos de las mujeres, incluyendo los derechos sexuales. Las organizaciones necesitan todavía lidiar con la invisibilidad del país (lo que impide que los problemas sean vistos por terceros), el nepotismo y la inexistencia de políticas exclusivas para mujeres.

Del financiamiento internacional que llega al país, una pequeña parcela es utilizada para el desarrollo institucional y los demás recursos son usados para proyectos de combate al VIH/SIDA.

Otra cuestión que dificulta el debate sobre el financiamiento son las diferencias políticas existentes entre las mujeres, que piensan que el activismo debe ser voluntario y aquellas que trabajan en las ONG's y reciben un salario para desarrollar su trabajo.

“La inexistencia de política para las mujeres también es en sí una política como tal.”

CHILE

El país propaga una imagen de éxito en cifras macroeconómicas, lo que no refleja la realidad de las mujeres y representa un obstáculo significativo para las organizaciones sociales. Otros puntos relevantes son las inversiones internacionales canalizadas a través del Estado y los partidos políticos, que usan los recursos dirigidos a las mujeres para sus propios intereses.

Existe poca visibilidad de los nuevos grupos de mujeres, eso sucede, en parte, por causa de la extrema competitividad existente en la recaudación de recursos, ellos también necesitan lidiar con los financiamientos para temas específicos, las exigencias son cada vez mayores y existen restricciones para determinados asuntos.

Una de las misiones de las organizaciones chilenas es tener más posibilidad de opinar sobre los proyectos que reciben financiamiento de instituciones nacionales e internacionales, ya que ellas conocen la realidad y las necesidades de las mujeres. Otro desafío es traspasar la burocracia y encontrar un camino de mayor solidaridad entre las organizaciones en la distribución de los financiamientos.

“Los temas que están “de moda” impiden una inversión en otros asuntos, porque los donantes quieren financiar solamente proyectos específicos.”

Aspectos en común

- Las organizaciones de mujeres compiten por los mismos recursos.
- Gobiernos supuestamente progresistas y de izquierda, en la práctica se presentan como conservadores con relación a la inversión en las mujeres.
- El movimiento de mujeres presenta hasta ahora dificultades en términos de visibilidad y acciones estratégicas con relación a los donantes.
- El fundamentalismo político y religioso limita e impide a las organizaciones avanzar y consolidarse.

8

La relación con el dinero

Mujeres y dinero: lo que está presente en la cotidianeidad

Ansiedad

- Necesidad de guardar dinero para prestar.
- Trae conflictos y desconfianza.

Miedo

- Faltar para cubrir las necesidades básicas.
- No tener para lo que se quiere realizar.

Culpa

- No sentirse merecedora de tener dinero.
- Compartir para no sentirse culpable y para ser justa.
- No poder realizar los deseos y las necesidades de los hijos.

Autonomía

- Hacer aquello que se quiere.
- Realizar metas y sueños
- Desarrollar soluciones.
- No necesitar casarse.

- Tener poder.

Garantías

- Mejor calidad de vida para los familiares.
- Realizar todo lo que se desea en el proyecto.

Tranquilidad

- No tener demasiado, saberlo administrar.
- Acordarse que es necesario planear siempre y tener límites.

Consumismo

- Ganarlo es difícil, se gasta rápido y fácilmente.
- Significa deudas: ¿Cuánto le debo?
- Gasto más de lo que gano.

Indiferencia

- No es importante y no modifica significativamente mi vida.
- Es sólo un medio y no algo con gran valor dentro de mi rutina.

Citas textuales de las participantes:

- *"En mi casa el dinero era cosa de hombres. Solamente mis hermanos recibían mesada, yo no."*
- *"Me gusta ganar dinero porque soy yo quien decide dónde y cómo gastarlo."*

Movimientos de mujeres y dinero: una relación complicada

- Existe inseguridad e inestabilidad en los grupos y organizaciones.
- Siempre estamos ajustando el presupuesto y haciendo recortes.
- Es necesario sumar fuerzas y esfuerzos para mantener operando las actividades.
- Tenemos mucha dificultad para movilizar recursos aunque lo hacemos constantemente.
- Es una relación compleja, ya que implica: fortalecimiento y autonomía.
- Hacemos mucho malabarismo para mantener operando nuestros grupos y organizaciones.

- Se estableció una gran competitividad entre organizaciones y grupos, esto nos desgasta mucho, genera enemistades y desconfianzas.
- Tenemos una mezcla de insatisfacción, frustración y creatividad.
- Dependemos de la buena voluntad de las agencias y sus temáticas cambiantes sin consultas profundas al movimiento y hasta de la suerte...
- Estamos constantemente movilizándonos en torno a los recursos y pocas veces conseguimos lo necesario.

Citas textuales de las participantes:

- “La relación con el dinero es sofocante por ser escaso para cumplir con metas, objetivos y compromisos, debemos economizar al extremo, muchas veces sacrificando el propio salario, para no cerrar la organización”.
- “Sucede una cuestión incompatible, porque siempre estamos administrando escasez, postergando sueños y proyectos”.
- “Estamos en una búsqueda constante de dinero, es un trabajo extenuante, que nos quita mucha fuerza, energía para luchar.”

Lo que los movimientos de mujeres sueñan realizar con el dinero

- Ocupación del espacio público para construir y fortalecer al movimiento de mujeres.
- Dedicación de tiempo integral.
- Tener dinero suficiente para fortalecer y dar visibilidad al trabajo que realizan las mujeres en la transformación de sus países.
- Viabilizar de forma continua y sistemática las acciones de los movimientos de mujeres.
- Construcción de núcleos para discutir sexualidad y el uso del cuerpo de las mujeres.
- Ofrecer más apoyo legal, psicológico y jurídico a mujeres que sufren de abusos y maltratos.
- Visibilizar a las mujeres indígenas, sus derechos y sus realidades.
- Visibilizar a las mujeres lesbianas, sus derechos y sus realidades.
- Visibilizar a las mujeres afro-descendientes, sus derechos y sus realidades.
- Visibilizar a las mujeres jóvenes, sus derechos y realidades
- Visibilizar a las mujeres discapacitadas, sus derechos y realidades

- Visibilizar a las campesinas, sus derechos y realidades
- Visibilizar todas las acciones realizadas por mujeres en defensa del medioambiente y el consumo del agua.
- Dar mayor visibilidad a los actos de violencia practicados contra las mujeres.
- Construir y fortalecer redes con otros movimientos.
- Posicionar en los medios la imagen de los derechos y temáticas referentes a las mujeres y niñas de una manera más efectiva y en un lenguaje más accesible a la mayoría de los receptores.
- Fortalecimiento y mayor unión entre las mujeres.
- Composición de agenda con más trabajo común.
- Establecer mecanismos conjuntos de proceso continuo de negociaciones con agencias, movilización de recursos y recibimiento de dinero.
- Creación de espacios para que las mujeres puedan intercambiar ideas y expresarse libremente.
- Contar con acciones de presión para garantizar la salud integral de las mujeres.
- Controlar y fiscalizar que los derechos de las mujeres y niñas estén siendo garantizados por los Estados y ejercidos por ellas.
- Diseminar masivamente los derechos de las mujeres y de las niñas y cómo ejercerlos.

Cita textual de una participante

“Me encanta la idea de visualizar el dinero sin límite, representado por una escalera, en la cual vamos subiendo y no se acaba para que nunca se convierta en una limitación para nuestras acciones. Aunque el dinero no lo sea todo en la vida nos sirve mucho para llegar a nuestros objetivos”.

9

Reflexionando sobre la relación entre dinero y movimiento de mujeres

La relación entre dinero y movimiento de mujeres es compleja. Uno de los principales puntos positivos de esa relación es la capacidad de movilización y de transformar situaciones de injusticia social y de inequidad de género dentro de la sociedad. Entre los negativos está la fragmentación del movimiento y del propio financiamiento.

El dinero permitió que algunas acciones del movimiento tuvieran más difusión, así como también los derechos de las mujeres y el feminismo. En algunos sectores de la sociedad actualmente las mujeres están mejor informadas sobre su salud, cuerpo, etc.; otras son mejor atendidas y acompañadas en los procesos judiciales, cuando sufren algún tipo de violencia, existen leyes que favorecen y protegen a las mujeres y niñas. Todas estas conquistas y otras se deben a la presión y acciones del movimiento de mujeres contando con pocos recursos. Esta difusión se dio a través de los medios de comunicación tradicionales pero sobre todo a través de los medios alternativos de comunicación de las feministas, contruidos con recursos provenientes de agencias de cooperación, fundaciones y recaudación local.

Sin embargo, la relación difícil y compleja con el dinero dentro del movimiento también aceleró e hizo que las relaciones de poder de diversos subgrupos se acentuasen, debilitaran y fragmentaran al movimiento.

Por un lado, falta un compromiso mayor por parte de las agencias y fundaciones con los temas trabajados, con aquellos que son jerárquicamente más importantes para los movimientos de mujeres. Por otro, faltan acuerdos dentro del movimiento de reconocimiento mutuo de las actoras y de movilización de recursos conjuntamente para presionar a agencias de financiamiento, fundaciones y gobiernos para conseguir fortalecer el proceso de crecimiento de un movimiento de mujeres más articulado internacionalmente.

Para que el movimiento tenga reconocimiento y éxito en sus acciones es necesario diseminar en los grandes medios de comunicación: el discurso de la participación de las mujeres en la construcción de las sociedades brasileñas y del Cono Sur, de los derechos humanos de las mujeres y niñas; y dar visibilidad a las acciones de presión del movimiento. Para conseguir este objetivo se necesitan más recursos pero también un movimiento de mujeres más articulado. Es necesario que ese discurso sea totalmente inclusivo que conlleve las demandas y discursos de lesbianas, indígenas, afrodescendientes y mujeres con discapacidad

En este sentido, el movimiento en algunos países ha intentado rearticularse. Uno de esos intentos se dio en Chile, donde, por ejemplo, existía una división muy fuerte entre algunas líderes del movimiento que fue vivida hasta antes del Encuentro Feminista de 2005, cuando se promovió un reencuentro y el diálogo entre a activistas. A partir de esa iniciativa, hubo un nuevo debate que analizó el papel de las mujeres en la sociedad actual y colocó al feminismo de nuevo en la agenda nacional; sin embargo, no fue posible construir una agenda de trabajo común. Si por un lado, la rearticulación permitió una nueva reflexión, por el otro, los diversos movimientos de mujeres no han sido capaces de conciliar los diferentes intereses.

Otro ejemplo de rearticulación es el caso de Brasil, donde acciones de vigiliyas y manifestaciones contra acciones de violencia contra las mujeres y femicidios en el noreste se volvieron referencia en el territorio nacional.

También es necesario construir más articulaciones y aproximación con otros movimientos, esto ha ayudado al crecimiento de las organizaciones de mujeres y a la formación de redes. Esta estrategia sirve, inclusive, para aumentar no sólo el número de integrantes de las propias organizaciones, además hay una multiplicación de acciones.

Otro punto positivo del acceso del movimiento de mujeres a recursos es la creación, cada vez mayor, de políticas públicas para las mujeres.

Analizando otros aspectos, faltan más acciones del movimiento que presionen para garantizar la formación y participación política de las mujeres. También, en el área de la comunicación y de la salud faltan más estrategias y políticas claras que ejerzan suficiente presión para cambiar aspectos como la mercantilización del cuerpo de las mujeres, los modelos de belleza y felicidad impuestos por la sociedad patriarcal de consumo.

Box - Fuerzas y debilidades en común

Fuerzas

Hay prácticas bien difundidas de articulación. Existe una importante diversidad dentro del movimiento.

Debilidades

Existe fragmentación. Las organizaciones no actúan colectivamente.

Fuerza y Debilidad

La interlocución con el Estado tiene gran potencial, pero al mismo tiempo es problemática. A pesar de las articulaciones para las negociaciones en algunos casos han aumentado, sin embargo los problemas de la interlocución continúan siendo los mismos.

Cita textual de una participante:

- *“La cara del movimiento son las mujeres de todos los tipos en las calles, en todos los lugares luchando por sus derechos, con mucha vibración.”*

10

El dinero en las organizaciones de mujeres

Si por un lado los financiamientos traen nuevas posibilidades y oportunidades para las organizaciones de mujeres, por otro ofrecen desafíos y retos. En este sentido, cabe a cada grupo analizar y desarrollar estrategias que ayuden a superar los impactos negativos y también crear acciones que potencien los escenarios positivos que llegan conjuntamente con el dinero.

Uno de los aspectos positivos de los financiamientos está en la visibilidad del movimiento y en el acceso al conocimiento a través de la construcción de estrategias específicas. Esto permite una participación en acciones que buscan llamar la atención de la sociedad, de un mayor número de mujeres y no solamente de aquellas activistas que integran el movimiento.

Otro punto favorable es el avance general en la creación de proyectos, a partir de la demanda de las mujeres y también de la agenda feminista. En ese sentido, hay un fortalecimiento natural de las organizaciones y del discurso feminista, permitiendo una mayor incidencia del movimiento.

Sin embargo, un aspecto negativo es que en los grupos feministas, la movilización de recursos tiende a ser fragmentada y puntual, lo que perjudica al movimiento y sus acciones a largo plazo. Además, el dinero normalmente es dirigido para proyectos que están en las capitales o en las regiones más pobladas, impidiendo el fortalecimiento de iniciativas locales y de las organizaciones de base.

Muchas organizaciones que reciben financiamiento tienen que lidiar con la mirada negativa de otros grupos que no aceptan o no reciben soporte de ese tipo. En algunas situaciones, quienes reciben financiamientos son clasificadas como "institucionalizadas", en cuanto a las demás se autodenominan "militantes, activistas, autónomas".

Otro aspecto negativo del financiamiento es que muchas veces, llegan a las organizaciones profesionales interesadas en el salario y no en la causa.

En algunos grupos u organizaciones, en muchos casos el dinero y la toma de decisiones esta en pocas manos, lo que provoca un desgaste excesivo en las organizaciones.

Uno de los desafíos del movimiento de mujeres es crear estrategias colectivas para trabajar conjuntamente y dialogar con las agencias de cooperación. Otro punto que debe ser repensado entre los grupos es el concepto de solidaridad con relación al dinero, también es necesario liberarse de la culpa que se construye en torno al dinero, cómo trabajar con transparencia y hablar con franqueza sobre este asunto.

Aún en la actualidad es necesario insistir dentro del movimiento y en la sociedad

para que sean tomados en cuenta los procesos específicos y especificidades de los diversos grupos de mujeres. Por ejemplo, es necesario apoyar con vehemencia y más fuerza a las mujeres negras, lesbianas y jóvenes como forma de estimular su protagonismo y ofrecer nuevos horizontes para el movimiento como un todo.

Los criterios para la aprobación de los proyectos por parte de las agencias y fundaciones deben ser claros y objetivos, para que organizaciones sin tanta visibilidad puedan tener acceso en igualdad de oportunidades.

En ese sentido, es necesario repensar la gestión y crear acciones que superen la individualización de los grupos, promuevan el fortalecimiento de las redes, para ir más allá de dialogar con las agencias, para mostrar también la importancia del apoyo a proyectos para el fortalecimiento institucional, la infraestructura y la formación política feminista.

Una cuestión de vital importancia es mantener la sustentabilidad del movimiento. Algunas veces, el grupo recibe dinero para determinada acción, pero posteriormente no tiene posibilidades y oportunidades para dar continuidad al proceso cuando acaba el financiamiento.

Cabe destacar que aún con un apoyo financiero, insuficiente en muchos casos, el movimiento de mujeres tiene como característica realizar siempre un trabajo importante y de excelencia. Esto indica no solamente la necesidad de que se invierta y se apoye a los movimientos de mujeres de una manera continua y con recursos más expresivos, sino que también expresa la movilidad y flexibilidad que caracterizan a la mayoría de las organizaciones y grupos de mujeres.

Cita textual de una participante

“El dinero puede ser un acelerador del tiempo para la maduración de los proyectos de mujeres.”

Impactos positivos del dinero en el movimiento de mujeres

- Posibilitó avances formales en políticas públicas y declaraciones nacionales e internacionales.
- Facilitó visibilidad.
- Viabilizó la participación de mujeres de diversos sectores.
- Posibilitó la articulación en redes, la movilización, diseminación y la profundización de conocimientos.
- Facilitó la posibilidad de la formación política y la profesionalización de algunas mujeres dentro de sus organizaciones.
- Posibilitó el surgimiento de especialistas en el movimiento.

Impactos negativos del dinero en el movimiento de mujeres

- Las agendas de los financiadores están muy limitadas en cuestiones legales, impidiendo priorizar trabajos para enfrentar la gran brecha entre lo formal y la realidad.
- Se ha abandonado el trabajo junto a los grupos de base, que representan el feminismo popular.
- La movilización fragmentada de los recursos contribuye a la fragmentación del movimiento.
- Hay una tendencia de centralización de recursos en las capitales de los países y en ciertas organizaciones.
- Desconfianza entre las mujeres “institucionalizadas” y las “militantes”.
- La profesionalización del movimiento ha llevado también a la centralización.
- En función del trabajo de las especialistas, no hay espacio para el desarrollo de las mujeres de base.
- La exigencia de adaptarse a las agendas internacionales y de los financiadores lleva a la pérdida de autonomía.

Desafíos para resolver los impactos negativos y potencializar los positivos

- Definir claramente el valor del trabajo feminista que es realizado por las organizaciones y grupos para transformar la vida de las mujeres y niñas: no es caridad, no es voluntariado y no es asistencialismo.
- Recuperar y fomentar el concepto político del movimiento.
- Ser reconocido como un movimiento de transformación más integral.
- Contar con recursos para la diversidad dentro del movimiento.
- Incluir acciones que consigan no únicamente fortalecer las organizaciones si no que también lleven más fuerza para las redes y permitan la articulación con otras mujeres.
- Superar la individualización en la gestión de los recursos.
- Redefinir el concepto de solidaridad en el movimiento con relación al dinero.
- Recuperar los valores feministas, como transparencia, solidaridad y horizontalidad.

- Posicionar de otra manera la recaudación de fondos, entendiendo que las organizaciones de mujeres debe realizar demandas y no aceptar condicionamientos.
- Conocer las concepciones políticas que existen por detrás de las agendas de los financiadores y de dónde vienen sus prioridades.
- Diseñar nuevas formas de relacionarse con el dinero.
- Crear espacios de elaboración y renovación constante de las agendas del movimiento.
- Apoyar grupos de mujeres en formación y confiar en sus potencialidades.
- Desarrollar la capacidad de trabajar los temas feministas que impactan y movilizan a la sociedad, como violencia doméstica, estimulando donaciones de individuos e institucionales.
- Crear estrategias colectivas para incidir en las agencias de cooperación y fundaciones y negociar condiciones.
- Educar a las agencias y fundaciones sobre lo que es el movimiento de mujeres.
- Influir en las agencias financiadoras para que consideren apoyos para el fortalecimiento institucional, infraestructura etc.

11

Diálogo con algunos donantes y estrategias a seguir

En todo el mundo las agencias multilaterales y bilaterales, fundaciones privadas, y otras agencias financiadoras tienen procedimientos específicos para apoyar proyectos y donar recursos. No hay una forma mágica de conseguir financiamiento y cada organización debe encontrar su propio camino, así como debe ser capaz de generar sus recursos.

Sin embargo, las organizaciones de mujeres pueden y deben tener en mente puntos importantes que faciliten la creación de estrategias para llegar a la obtención de financiamiento. Por ejemplo: analizar el contexto en que se encuentra la agencia; saber de dónde vienen el dinero y cuáles son las fuentes de donación es de gran ayuda.

Una actitud positiva es aprovechar redes de contacto. Por ejemplo, si la organización tuvo la oportunidad de conocer una agencia que apoya determinada causa, podrá preguntar cuáles son las demás instituciones que apoyan otros asuntos del universo de las mujeres.

También es necesario diversificar las fuentes de recursos para que la organización no sea tan dependiente de la ayuda externa, dentro de esta lógica debe existir una búsqueda de financiamientos que realmente llenen las necesidades de la organización y que también sean elementos fomentadores de cambio y de articulaciones para el movimiento como un todo.

Si dialogar con los donantes no es tarea simple, la acción puede ser facilitada cuando la organización, al presentar su proyecto, toma en consideración las particularidades del donante. Para lo cual el grupo debe anticipadamente estudiar criterios, normas y agendas para delinear el perfil de la institución y el lenguaje que utiliza.

En el encuentro entre la agencia y la organización es necesario tener a mano todo tipo de información para responder con claridad a cualquier pregunta. También es fundamental mostrar su pasión por la causa, por el proyecto y por lo que se realiza, además de saber explicar bien sus ideas a los potenciales donantes.

En la relación con el donante es necesario mostrar total honestidad, es decir, ofrecer una visión exacta y realista del proyecto sin intentar camuflar u omitir problemas que precisan ser superados. Otro aspecto importante es evitar deslices que puedan perjudicar su objetivo y no citar negativamente a cualquier otra organización.

Una vez que la organización sea recibida por el donante, si se obtienen los resultados esperados, la organización debe agradecer el tempo y observar todos los detalles, aclarando dudas con la agencia e intentando obtener más informaciones que ayuden en su trabajo.

Aunque no exista una respuesta positiva, la organización debe reforzar la posibilidad de continuar conversando con la agencia y debe salir del encuentro con mucha claridad sobre cuáles serán los próximos pasos para llegar a obtener en algún momento financiamiento.

La manutención de la relación entre organización y la agencia debe continuar o suceder a través de cartas y e-mails. Es importante que el grupo tenga un archivo con los aspectos e impresiones percibidos en la reunión, lo que ayudará en futuras reuniones con otros posibles financiadores.

En caso que la organización sea financiada es importante mantener el canal de comunicación abierto con el/la financiador/a, seguir los plazos y enviar informes parciales. También es fundamental tener instrumentos que permitan dimensionar los avances alcanzados y medir la actuación del grupo.

Consejos

- Intercambie informaciones con otras organizaciones que hayan sido apoyadas por el financiador para aprender más sobre él.

- Haga intercambio con otras organizaciones de mujeres, compartiendo informaciones e ideas, que solamente podrán ser analizadas por otro grupo de mujeres.
- Observe las tendencias de cada agencia.

Temas y apoyos (de acuerdo al sondeo de AWID)

Temas más apoyados

- Desarrollo económico, violencia contra las mujeres, familia, VIH/SIDA.

Temas menos apoyados

- Lesbianas, sexualidad y aborto.

12

Panel de donantes

Representantes de agencias donantes presentes en la reunión ofrecieron breves presentaciones de su trabajo y estrategias.

FONDOS DE MUJERES

Fondo Global para las Mujeres

La organización responde a demandas de las mujeres a través de financiamientos y son ellas las que deciden cómo deben ser administrados los recursos. Son apoyados proyectos que estén acordes con los derechos de las mujeres y en diferentes áreas como, por ejemplo, salud o educación.

En 2007, El Fondo Global tuvo un presupuesto de U\$6 millones. La sede está en San Francisco, California, esto le permite recaudar recursos con más facilidad que otros fondos, debido a la cultura de donación que existe en Estados Unidos. Para 2008 la expectativa es donar U\$9 millones.

En los últimos años la organización percibió un aumento en el número de donaciones individuales que subieron de 9% a 40%. El monto disponible para financiamientos es distribuido de la siguiente manera: para nuevos grupos (35%), fortalecimiento de los grupos ya existentes (55%) y el resto va para la infraestructura de los grupos. De los proyectos apoyados 16% se sitúan en México y Canadá, y el 52% están localizados en América del Sur.

Fondo Alquimia

Localizado en Chile fue fundado en 2002 y es el primer y único fondo de mujeres para mujeres en Chile. Es una organización feminista, independiente, de carácter técnico/activista.

Fondo Alquimia apoya el trabajo y el desarrollo de organizaciones de mujeres, que por diferentes razones –sociales, culturales, económicas, religiosas, sexuales, étnicas, políticas u otras- se ven limitadas o marginadas de acceder a financiamiento para la realización de sus propósitos. Alquimia dirige principalmente sus financiamientos a proyectos de grupos de base, pero además los donativos también tienen el sentido de apoyar en la articulación de un movimiento de mujeres fuerte.

Alquimia apoya a los grupos de mujeres a través de dos estrategias principales: Fondo Iniciativas y Fondo Activista. El primero ha entregado donativos de US\$1.000 a 82 grupos en cinco años, logrando casi la totalidad de regiones del país, apoyando los más diversos temas ligados al activismo de las mujeres.

El Fondo Activista actúa entregando cantidades pequeñas para acciones de denuncia pública, como manifestaciones, entrega de panfletos, etc., este apoyo financiero ha estado presente en la mayoría de las acciones públicas de denuncia durante los últimos años. Uno de los desafíos presentes es abrir una nueva fuente de donación para apoyar con un soporte institucional a las organizaciones de base.

En el país la recaudación de fondos es difícil, pues la ayuda financiera para Chile no es considerada prioritaria. Fondo Alquimia ha apostado por la recaudación a través de donantes individuales, a través de la conformación de la Red Mujeres Confiando en Mujeres, que se plantea como un apoyo económico regular, pero además como una red. Actualmente, 20% de los donantes del Fondo son mujeres chilenas del movimiento feminista.

Fondo Mujeres del Sur

Creado hace cerca de un año, en Argentina tiene como misión generar cambios sociales a través del empoderamiento de las mujeres. Entre las áreas trabajadas están: derechos sexuales y reproductivos, arte, acceso a tecnologías. El primer concurso de proyectos de la organización ya fue realizado y se focalizó en las redes de mujeres.

Fondo de la Diáspora Solidaria

Este Fondo, que está en proceso de formación, nace en Holanda, con el objetivo de trabajar con la diáspora latinoamericana y en la recaudación de fondos para las mujeres en América Latina.

El primer lanzamiento fue realizado en Holanda (donde está localizada una de las sedes de este Fondo) y fue dirigido a jóvenes emigrantes, especialmente mujeres, que querían tener contacto con sus países de origen. La ocasión también tuvo como objetivo sensibilizar a las mujeres para que pudieran identificarse y sentirse parte del movimiento.

La organización tiene planeado fortalecer las redes existentes dentro de Europa y tiene una oficina en Cataluña para recaudar recursos. Entre las próximas metas, está la finalización de una investigación que tiene como objetivo conocer cómo apoyan los emigrantes a sus países de origen y sus redes.

Fondo Angela Borba

Fundado hace siete años, la organización lleva ese nombre en homenaje a una gran activista brasileña que trabajó mucho por los derechos humanos de las mujeres. Entre las constataciones que llevaron a la creación del Fondo está el retiro del país de las agencias de cooperación y fundaciones privadas y la necesidad de fortalecimiento y autonomía del movimiento de mujeres.

La organización cree y tiene como misión la promoción del protagonismo y defensa de los derechos de las mujeres. Por eso, propaga la importancia de la inversión social en ellas como forma de transformación de toda la sociedad y realiza concursos de proyectos con gran transparencia.

En toda su trayectoria el Fondo ya donó más de R\$ 500 mil distribuidos en las 5 regiones de Brasil, apoyando directamente cerca de 20 mil mujeres y niñas e indirectamente casi 80 mil personas. Más allá de donar recursos, el Fondo capacita a los grupos de mujeres apoyados para que sepan cómo administrar el recurso, elaborar una propuesta, comunicar resultados y movilizar recursos.

El Fondo también realiza un trabajo importante en el desarrollo de una filantropía para la transformación y justicia social, así como una cultura de donación para el cambio social y no para caridad o asistencialismo. En ese sentido, el Fondo apela al imaginario popular de las alcancías, usando una chanchita llena de adornos, la finalidad de este personaje llamado Angelita Fashion es que por sí misma recaude fondos.

AGENCIAS, INSTITUTOS Y FUNDACIONES

Action Aid

La organización trabaja hace casi cuarenta años por el fin de la pobreza. A partir de 2004 se tomó la decisión de fortalecer los derechos de las mujeres. Desde entonces, se viene trabajando en acciones que tengan foco de género.

Los recursos vienen de donaciones individuales, la mayoría de mujeres y en la forma de vínculo solidario. Por ejemplo; una persona de los países del norte adopta un niño o niña en el sur. Para los donantes es importante saber que el recurso no colaborará únicamente para el desarrollo individual sino que también de la comunidad, lo que permite una relación y convenios a mediano y largo plazo.

En la organización, el derecho de las mujeres es articulado con otros cinco temas como seguridad alimentaria y agro ecología, existe el cuidado de priorizar a las más excluidas por ejemplo: mujeres rurales y mujeres negras. Más allá de las

campañas, Action Aid tiene un trabajo focalizado en la educación y en el fortalecimiento de la red de contrapartes ligadas a intervención política a nivel internacional.

Dentro de Action Aid el tema de las mujeres está basado en la autonomía, existen aliadas fuertes y coordinadoras con trayectorias diferentes lo que hace que el grupo sea heterogéneo. El trabajo sigue un proceso de diálogo entre pares y existe el ejercicio de analizar los proyectos a partir del grado y del empoderamiento generado.

Fundación Kellogg

Fue creada en Michigan (EUA), en 1930, cuando W. K. Kellogg invirtió U\$60 millones de dólares de su capital personal en el trabajo con niñas y niños. No se considera una organización internacional y sí una fundación norteamericana con programas internacionales y tiene como objetivo invertir en personas.

Los primeros apoyos para América Latina fueron en 1940 en las áreas de medicina y salud pública. Históricamente los asuntos que más recibieron recursos fueron: salud, educación, juventud y desarrollo rural. Hoy los temas apoyados por la organización son el desarrollo local y la juventud.

En la organización no hay un énfasis específico en mujeres, racismo o medio ambiente, pero esto no significa que no existe apoyo para esos temas. Por ejemplo: fueron aprobados proyectos para mujeres con un valor estimado en \$1 millón, sin que hubiera una definición específica de acciones dirigidas para ellas.

Actualmente la Fundación tiene \$8 billones para invertir y \$23 millones serán destinados para América Latina. Aún sin una agenda específica para las mujeres, la organización apoya proyectos que la benefician y continuará con sus acciones generales de filantropía.

Instituto Consulado de la Mujer

El trabajo de la organización comenzó con niñas, pero la temática de mujeres llamaba mucho la atención. Las mujeres eran vistas solamente como consumidoras de refrigeradores y electrodomésticos Brastemp. En junio de 2001, hubo un cambio en las directrices y comenzó el trabajo con mujeres. En 2007, la organización tuvo un presupuesto de R\$ 3.7000.000 y 54% fue gasto en salarios.

La organización trabaja bajo la óptica de economía solidaria. En las casas del Consulado hay actuaciones políticas a través del apoyo a encuentros locales de mujeres, y acciones de fortalecimiento de autoestima e institucional.

Aún siendo una organización del Tercer Sector son desarrollados en la iniciativa privada talleres de género en las fábricas Consul/Whirpool. El Consulado realiza la campaña de *lazo blanco* junto con otras organizaciones para que hombres se involucren en la lucha contra la violencia doméstica y entre otras actividades, desarrolla redes sociales.

Fundación Artemisia

Desde 2002, la organización actúa en apoyo a jóvenes emprendedores que tengan entre 18 y 35 años y estén creando nuevos modelos de negocios con impacto social y proyectos productivos. En este sentido, la capitalización del proyecto es importante para la mantención del mismo lo que sucede sin el apoyo de terceros.

Los proyectos cuentan con asesoría de un profesional universitario para la formulación del plan de negocios y son evaluados por una banca de profesionales. En caso de ser aprobados, reciben financiamientos por dos años para que puedan superar la fase inicial y posteriormente continuar solos.

AGENCIA MULTILATERAL:

Fondo de Desarrollo de las Naciones Unidas para la Mujer (UNIFEM)

El Fondo de Desarrollo de las Naciones Unidas para la Mujer (UNIFEM) fue creado en 1976 como respuesta a las demandas de las organizaciones de mujeres presentes en la Primera Conferencia Mundial de las Naciones Unidas sobre la Mujer, que se realizó en la Ciudad de México, en 1975.

En Brasil desde 1992, la Oficina Regional de UNIFEM para Países del Cono Sur trabaja para promover la igualdad de género y los derechos humanos de las mujeres en Argentina, Brasil, Chile, Paraguay y Uruguay.

En casi 15 años de actividades la UNIFEM Cono Sur ha trabajado en los cinco países para apoyar actividades innovadoras que benefician a las mujeres, conforme las prioridades nacionales y regionales; garantizando la participación de las mujeres en los procesos de desarrollo y desempeñando un papel catalizador dentro del Sistema de Naciones Unidas con respecto a la incorporación de la perspectiva de género en los proyectos y programas para el desarrollo.

13

Reflexiones a partir del panel de donantes

- » Es necesario un cambio de paradigma en la recaudación de fondos. El 1% de lo que es donado para mujeres debería ser por lo menos del 50%.
- » La ausencia de recursos no se refiere solamente al dinero, pues éste existe y está en muchas partes, tenemos que salir del principio de escasez y pasar a un pensamiento estratégico.

- » Un desafío es saber cómo comunicar la agenda y convencer a los donantes de la importancia de invertir en mujeres y niñas.
- » La idea de construir pactos y movimiento es la mejor estrategia para recaudar fondos.
- » Los Fondos de Mujeres nacionales son estrategias importantes del movimiento pues pueden donar recursos para apoyar a las temáticas grandes y específicas del movimiento y distribuir fondos de manera equitativa.
- » Por más dificultad que exista en el camino lo menos recomendado es el camino individual de grupos aislados de los otros.
- » Es necesario pensar en apoyar proyectos que tengan las mujeres como actoras y no únicamente como beneficiarias. Esto permitirá que la mirada femenina pueda también resolver problemas de las sociedades.

14

Construyendo alianzas entre organizaciones de mujeres y agencias financiadoras

La construcción de una relación de apoyo mutuo, de alianza entre organizaciones de mujeres y agencias financiadoras puede ser productiva y traer beneficios para ambos lados, sobre todo para avanzar en la promoción, defensa y garantía de los derechos de las mujeres en América Latina. Algunos desafíos y oportunidades que se presentan:

DESAFÍOS

- » Fortalecer proyectos colectivos e invertir en confianza política.
- » Aumentar en la sociedad la credibilidad del trabajo de las organizaciones de mujeres.
- » Pensar en fuentes de recursos colectivos.
- » Valorizar el trabajo en grupo.
- » Garantizar recursos para el fortalecimiento institucional de los grupos y organizaciones.
- » Formación y capacitación de las organizaciones en recaudación de recursos.
- » Conquistar mayor cantidad de donaciones privadas.
- » Encontrar formas de evaluación y propagación de datos cualitativos y cuantitativos para las agencias.

- » Tener actitudes más pro-activas con relación al movimiento de mujeres y las agencias.
- » Usar tecnologías y estrategias de comunicación para hacerse visible para las agencias.
- » Formar alianzas entre las organizaciones para mejorar la relación con las agencias.
- » Ajustar el lenguaje político para la negociación.
- » Conocer mejor los marcos conceptuales y políticos de las organizaciones y de las agencias.
- » Tener independencia en la construcción de las agendas.
- » Fortalecer los fondos de mujeres.
- » Romper relaciones de dependencia económica.
- » Invertir en la formación de consorcios.
- » Dejar de pensar en las agencias como única fuente de recursos.
- » Pasar de 1% a 15% de donantes individuales en los próximos años.
- » Encontrar formas satisfactorias de evaluación.
- » Crear relaciones claras con las agencias.

OPORTUNIDADES

- » Fortalecer y multiplicar espacios de debate sobre mujeres y recursos.
- » Ampliar alianzas.
- » Quebrar el paradigma de que los financiadores no entienden el discurso feminista.
- » Reconocer las/los aliados que existen en las agencias y tener una relación con ellos(as) más estrecha.
- » Aprender a comunicarse con el lenguaje que es usado por las agencias.
- » Tener procesos de aprendizaje permanentes.
- » Apoyar en el fortalecimiento y en la capacitación de los grupos de base, que no tienen tanta experiencia y son más nuevos.
- » Crear una práctica de diálogo en la relación con los financiadores que los inflúencien.
- » Fortalecer a los fondos de mujeres como plataforma para el debate.
- » Encontrar mecanismos de intercambio entre las agencias y las organizaciones.
- » Influir en las fundaciones familiares.

ESTRATEGIAS

- » Multiplicar las oportunidades de crecimiento, ejemplo la realización de este seminario.
- » Elaborar estrategias para abordar los temas polémicos.
- » Recuperar la discusión sobre feminismo, poder y políticas públicas y fortalecer las alianzas.
- » Fortalecer los grupos de base que no tengan tanta experiencia en gestión.
- » Crear espacios con los donantes para aclarar agendas, procesos y articular la implementación de actividades.
- » Trabajar el empoderamiento de las mujeres con relación al dinero, o sea: autonomía económica viene acompañada de autonomía política.
- » Trabajar con las aliadas dentro de las agencias e influir en sus actividades.
- » Fortalecer los fondos de mujeres ya que son las que apoyan grupos específicos de mujeres.
- » Participar más activamente en las fundaciones.
- » Tomar en cuenta el contexto internacional al negociar con las agencias.
- » Entender que las agencias también tienen problemas de administración.

Para reflexionar

- El dinero, por sí mismo, no transforma la sociedad en más equitativa y justa.
- Las mujeres son agentes de transformación social y este aspecto debe ser llevado como conocimiento a las agencias para construir relaciones más horizontales.
- Es importante tener la conciencia de que las organizaciones tienen poder pero que ese poder tiene un valor social diferente.
- El punto clave es descubrir cómo continuar haciendo articulaciones en el plano financiero, como las mujeres hacen en el plano político.
- Hay diferentes perspectivas a partir de las varias construcciones del feminismo, sin embargo tenemos un punto en común por lo tanto debemos actuar juntas.

Citas textuales de las participantes:

- *"Percibimos que los desafíos y oportunidades caminan juntos."*

- *"Es importante fortalecer las redes en su diversidad y sin perder la riqueza y la multiplicidad que tenemos."*

15

Estrategias concretas para la sustentabilidad de las organizaciones en Brasil y en el cono sur

CHILE

- » Posicionar la temática de movilización de recursos para las mujeres como un tema político y no como asunto administrativo.
- » Organizar temas y oficinas que socialicen el debate sobre movilización de recursos.
- » Generar redes de información popular feminista para divulgar este tema.
- » Realizar un mapa de los donantes nacionales.
- » Crear estrategias para donantes individuales a partir del conocimiento de sus perfiles.

Acción regional: A través de estrategias de información, cambiar la imagen de que el Cono Sur y Brasil no necesitan de recursos.

ARGENTINA

- » Socializar toda la información e intercambiar los procedimientos elaborados durante el seminario.
- » Debatir los conocimientos adquiridos en este seminario con otras organizaciones y durante el 23º Encuentro Nacional de Mujeres y usarlos como estrategia para un taller.

Acciones regionales: Reposicionar el discurso feminista a partir de una estrategia de comunicación y reflexionar sobre la importancia de cambios de actitud, de paradigmas y de discursos.

PARAGUAY

- » Promover espacio para la reflexión y el debate sobre las crisis de financiamiento.
- » Buscar nuevas alternativas para enfrentar la crisis.
- » Crear un Fondo de mujeres en el país.

Acciones regionales: Crear un debate en las redes del Cono Sur y Brasil y

promover proyectos regionales con organizaciones afines para alcanzar una mayor movilización de recursos.

URUGUAY

- » Cambiar informaciones con otras organizaciones y redes, democratizar los datos, más allá de instalar el tema.
- » Tener una agenda más definida y hacer un primer encuentro con las mujeres que integran la red.
- » Monitorear los recursos destinados al gobierno e intentar negociar su aplicación.
- » Fortalecer los Fondos de mujeres existentes para que amplíen su incidencia en la sociedad.

Acciones regionales: Fortalecer y ampliar los Fondos de mujeres, generar igualdad en la distribución de recursos a nivel regional, ampliar los procesos de articulación regional y hacer una agenda para los países en corto plazo, con objetivos y fechas concretas.

BRASIL

- » Crear reuniones y encuentros para repasar la experiencia adquirida en el seminario.
- » Desarrollar de un consorcio de organizaciones feministas para monitoreo y construcción de las acciones de movilización de recursos.
- » Llevar el debate de la sustentabilidad a las articulaciones y las redes.
- » Mantener una agenda común del movimiento feminista para ser presentada a los financiadores.
- » Dialogar con las organizaciones que trabajan con infancia y adolescencia, pues ellos ya están avanzados en la recaudación y la gestión de fondos.
- » Movilizar recursos a partir de la diversificación de los fondos.
- » Sostener los espacios conquistados sean públicos, como consejos municipales o estatales, sean en Asociaciones del Tercer Sector como en la Abong (Associação Brasileira de ONGs.)
- » Estimular que las organizaciones recauden recursos y que puedan inclusive conseguir recursos para los Fondos de mujeres.

Acción regional: Trabajar para realizar en 2009 un nuevo encuentro para discusión análisis de las estrategias que fueron planificadas durante el seminario.

ESTRATEGIAS DE LAS AGENCIAS

“Nuestra discusión es muy parecida con las demás, sin embargo, mientras los países miran a partir de una perspectiva primero regional o nacional, nosotras miramos a partir del prisma internacional para después ver cómo alcanzar a las naciones y actuar en las regiones”.

Existen tensiones dentro de la infraestructura de los donantes, entre norte y sur del planeta. En el sur hay más limitaciones lo que lleva a la necesidad de discutir un nuevo modelo de gestión de los donantes.

Hay otra cuestión también a ser discutida, que es la autonomía de los donantes del sur en relación al norte, las agendas e intereses son diferentes y entran en conflicto. También existen muchos donativos para el norte y pocos para el sur.

Los Fondos de mujeres son embriones en potencia de las agencias del sur. Es importante destacar la necesidad de un cambio de mentalidad y cultura con relación a las donaciones locales, esto implica estimular a todas las clases sociales a donar más y no a mantener la relación de dependencia con los países del norte.”

Para reflexionar

- Fortalecimiento en comunicación también exige un nivel de fortalecimiento institucional.
- Es necesario soñar con una coordinación regional que haga recaudación de fondos con representantes de cada país.
- Se hace necesario un cambio de política para que el tiempo sea más valorado dentro de las organizaciones.

PRÓXIMOS PASOS

Fondo Alquimia

La idea es replicar el conocimiento y las estrategias elaboradas durante el seminario. Para eso el Fondo hará un acompañamiento y en 2009, propone un nuevo encuentro con dos representantes de cada país para continuar la discusión.

Fondo Angela Borba

Se continuará con la alianza formada entre las organizaciones y el Fondo. La idea es que las organizaciones de cada región se encuentren y elaboren estrategias conjuntas que serán presentadas en el encuentro de 2009.

AWID

Muchas propuestas que fueron presentadas durante el seminario pueden ser desarrolladas y el objetivo es seguir con el proceso para que las ideas no se pierdan.

Para garantizar el registro de las informaciones y las sugerencias realizadas durante el seminario, serán editadas en una publicación. La investigación de AWID sigue en pie y existe el compromiso de seguir compartiendo informaciones que puedan facilitar la gestión de recursos. Estos temas serán centrales en el próximo Foro Internacional de AWID sobre "El Poder de los Movimientos", a realizarse el 14 al 17 de noviembre en Ciudad del Cabo, Sud África.

FINANCIADORES

Las agencias reunidas anunciaron que van a financiar el proceso de discusión y las próximas estrategias desarrolladas por las organizaciones de mujeres para aumentar sus canales de inserción y obtener más recursos.

16

Objetivos, programa y metodología de trabajo

- » Compartir y analizar los resultados de la investigación ¿"Dónde está el dinero para los derechos humanos de las mujeres"? Su relación con la realidad regional y las tendencias de financiamiento a los derechos humanos de las mujeres.
- » Analizar las estrategias propuestas y definir otras creativas e innovadoras; y en ese sentido ¿Cual podría ser el papel de las organizaciones de mujeres y de representantes de la comunidad financiadora?
- » Conocer y discutir el papel específico de los Fondos de mujeres, en particular del Fondo Alquimia y del Fondo Angela Borba, frente al fortalecimiento del movimiento de mujeres, así como analizar conjuntamente el potencial de gestión de recursos con donantes individuales dentro y fuera de la región.



1^{er} DIA - 6 de diciembre: diálogo entre las organizaciones de mujeres

MOMENTO: Bienvenida } 9:00 -10:30

TÉCNICA Y DESARROLLO

1. Objetivos de la reunión, historia del proyecto y las actividades que están desarrollándose.
2. Presentación de cada participante en pequeños grupos.
3. Se resumen las expectativas mencionadas en los cuestionarios (que fueron enviados antes del seminario). El debate se abre y se busca saber: ¿Cuáles pueden ser otras expectativas de las participantes?
4. Revisión breve de la agenda haciendo referencia al cumplimiento de las expectativas explicitadas.

MOMENTO: Presentación del informe de AWID ▶ 11:00 -12:00

TÉCNICA Y DESARROLLO

1. Presentación del informe de AWID sobre sustentabilidad de las organizaciones y los resultados del cuestionario circulado entre las participantes.

MOMENTO: Contextualización de la información ▶ 12:00 -13:30 ALMUERZO ▶ 14:30 -15:30

TÉCNICA Y DESARROLLO

1. Discusión en plenaria: explicaciones, reacciones y comentarios sobre la presentación. ¿Qué fue lo que se encontró interesante en esta información? ¿Hay algo que sorprendió? ¿Algo que pueda ser agregado?
2. Trabajo en pequeños grupos por país con base en las siguientes interrogaciones, cada grupo define una relatora para que sean presentadas posteriormente los relatos en plenaria:
 - a. ¿Cuáles son los factores claves en el contexto político-social-económico regional/nacional que influyen en la movilización de recursos para las organizaciones de mujeres?
 - b. ¿Qué tendencias particulares existen con relación al financiamiento para organizaciones de mujeres en su país?
 - c. ¿Hay alguna oportunidad/obstáculo para la gestión de recursos en su país que quieran mencionar?
3. Reflexión en plenaria - Grupos comparten sus reflexiones y a partir de esto se hace una reflexión colectiva, destacando las principales diferencias y puntos en común entre los diversos países.

MOMENTO: La relación personal con el dinero ▶ 15:30 - 17:30

TÉCNICA Y DESARROLLO

Nuestros sueños con el dinero.

Brevemente, as participantes anotam nos cartões coloridos seu sonho em relação ao dinheiro para apoiar o trabalho que realizam. Depois, pregam-se os cartões na parede.

1ra. PARTE: Reflexión individual

▶**Primera:** ¿CUÁL ES EL PRIMER RECUERDO QUE LE VIENE A LA MEMORIA EN RELACIÓN AL DINERO?

►**Segunda:** LA SIGUIENTE DESCRIPCIÓN REFLEJA DE LA MEJOR MANERA MI RELACIÓN PERSONAL CON EL DINERO.....

►**Tercera:** A SIGUIENTE DESCRIPCIÓN REFLEJA DE LA MEJOR MANERA LA RELACIÓN QUE, DESDE MI PUNTO DE VISTA, SE ESTABLECE ENTRE DINERO Y MOVIMIENTO DE MUJERES...

2da. PARTE: DISCUSIÓN EN PLENARIA

La facilitadora modera la discusión en plenaria, a partir de las siguientes preguntas/ ideas:

- ¿Cómo se sintieron con el ejercicio? ¿Aprendieron alguna cosa?
- ¿Qué les dice el ejercicio sobre nuestra relación personal como mujeres con el dinero?
- ¿De qué manera consideran que la relación personal que como activistas tenemos con el dinero afecta (positiva o negativamente) la forma con que nos relacionamos con el dinero en nuestras organizaciones movimientos?

(Pensar por dónde desconstruir nuestra relación con el dinero, reconocer 'mitos'; Exijo poco porque no estoy en esto por dinero ¿Pensamos que tenemos derecho al dinero? ¿Es muy conflictivo? Tenemos diferentes experiencias, venimos muchas de una vivencia de escasez en nuestras casas,, el lugar dónde nos colocamos es de escasez; existe constreñimiento de tener que pedir dinero a alguien, conseguir dinero a cambio de algo, sentimiento de culpa, no le damos importancia, existe una cultura de no se hablar abiertamente sobre dinero o reconocer cuando existen problemas a causa de él... Cada una carga sus dificultades).

2º DIA – 7 de diciembre diálogo entre las organizaciones de mujeres

MOMENTO: Síntesis del día anterior ▶ 9:00 - 9:30

TÉCNICA Y DESARROLLO

1. Se presenta la síntesis de lo que sucedió el día anterior y una explicación de la agenda del día.

MOMENTO: Reflexionando sobre la relación dinero y movimientos ▶ 9:30-10:45 / 11:00 -12:30

TÉCNICA Y DESARROLLO

1. En la plenaria se hace una breve lluvia de ideas con las participantes:

- ¿Cuáles son algunas de las fuerzas y debilidades de los movimientos de mujeres en la región?
- Teniendo en cuenta los resultados de esa lluvia de ideas, las participantes trabajan en pequeños grupos teniendo como base las siguientes preguntas:
 - ¿Cuál ha sido el impacto (positivo/ negativo) del dinero/ financiamientos en la agenda y en la situación del movimiento de mujeres en la región? Identificar los principales impactos y ejemplos cada uno de ellos.
 - ¿Cuáles son las estrategias que identifican para resolver los impactos negativos que existen con el dinero/ financiamiento del movimiento

2. Los grupos presentan elementos claves de su discusión
3. Reflexión plenaria a partir de las presentaciones

MOMENTO: Mapa de los sectores de donantes ▶ 15:00 -16:30

TÉCNICA Y DESARROLLO

1. Reflexión individual: a cada participante le serán dadas varias tarjetas de diferentes colores. Les será pedido que escriban sus respuestas en tarjetas separadas, las preguntas son las siguientes:
 - ¿Cuáles son las fuentes de recursos más importantes para las organizaciones y movimientos de mujeres en la región en general?
2. Las tarjetas son colocadas en la pared y se abre la discusión en plenaria, a partir de las siguientes preguntas:
 - ¿Falta alguna fuente de recursos en lo que está colgado en la pared?
3. Los grupos presentan su análisis en plenaria y reflexionan: en general, ¿Qué sugiere este panorama?

MOMENTO: Visión alternativa de la gestión de recursos ▶ 16:30-17:30

TÉCNICA Y DESARROLLO

1. Introducir y discutir el marco de una estrategia feminista de movilización de recursos.

3º DIA - 8 de diciembre: diálogo entre las organizaciones de mujeres y los donantes

MOMENTO: Introducciones y síntesis del día anterior ▶ 9:00 -10:00

TÉCNICA Y DESARROLLO

1. Se hace una breve rueda de introducciones para conocer a las personas que llegaron al grupo.
2. Presentación de Power Point de AWID: ¿Por qué estamos acá? ¿Por qué es importante que existamos como organizaciones y movimiento de mujeres? ¿Por qué creemos que es importante el diálogo con los donantes?

MOMENTO: Presentación contextualización del informe de AWID ▶10:00 -11:00

TÉCNICA Y DESARROLLO

1. Se hace una breve presentación del segundo informe "Fináncialas", junto con una síntesis del análisis y de la contextualización que el grupo llevó al cabo, durante el primer día, incluyendo disposiciones positivas sobre las contribuciones y éxito del movimiento de mujeres.
2. Reflexión plenaria, para que los donantes que están llegando puedan agregar sus comentarios y análisis.

MOMENTO: Profundizando el Mapeo: Panel de donantes ▶11:15 -13:00

TÉCNICA Y DESARROLLO

1ra. PARTE: PRESENTACION DE LOS DONATES

1. Agencias financiadoras y fondos de mujeres hacen una breve presentación de diez minutos cada una, a partir de los siguientes puntos:

- a. Las oportunidades y estrategias en la movilización de recursos mayores para apoyar a las organizaciones de mujeres en las regiones.
- b. Las tendencias que deben ser tomadas en cuenta para la creación de una estrategia de movilización de recursos para organizaciones de mujeres.
- c. Las sugerencias para las organizaciones de mujeres en su intento de movilizar más recursos.

2da. PARTE: ABIERTA DISCUSIÓN EN PLENARIA

MOMENTO: El papel de los fondos de mujeres ▶ 14:00 -15:00

TÉCNICA Y DESARROLLO

1. Una presentación general con datos específicos de los Fondos de la región.
2. Discusión en la plenaria, con preguntas y respuestas de los y las participantes.

MOMENTO: Una visión alternativa para a gestión de los recursos con foco en el fortalecimiento de los movimientos de mujeres ▶ 15:00 -16:00 / 16:15 -17:30

TÉCNICA Y DESARROLLO

1. Breve presentación de las ideas (de estrategias) del informe y marco teórico para la gestión feminista de los recursos.
2. Breve discusión sobre las implicaciones en las relaciones entre donantes y organizaciones de mujeres de este modelo de gestión de recursos. Lluvia de ideas para definir algunos de los principios éticos y políticos que deben guiar la relación entre donantes organizaciones de mujeres.
3. Las participantes trabajan en pequeños grupos y reflexión sobre las siguientes preguntas:
 - ▶ ¿Cuáles desafíos enfrentamos (donantes y organizaciones de mujeres) para trabajar de una forma más aliada?
 - ▶ ¿Cuáles son algunas oportunidades concretas para reunirnos y trabajar en colaboración en la generación de más recursos para las organizaciones de mujeres?
 - ▶ Existen iniciativas o espacios en la región que podrían ser utilizados para avanzar estas conversaciones y estrategias de generación de recursos?
4. Discusión en plenaria

4º DIA - 9 de diciembre: diálogo entre las organizaciones de mujeres y los donantes

MOMENTO: Síntesis del día anterior ▶ 9:00 - 9:30

TÉCNICA Y DESARROLLO

1. Se presenta la síntesis de lo que sucedió en el día anterior y una explicación de la agenda del día.

MOMENTO: Proyectando para el futuro: la relación dinero y movimientos ▶ 11:30 - 13:00

TÉCNICA Y DESARROLLO

1. Trabajo en pequeños grupos con base en las siguientes preguntas:

- ▶ Cuáles son las estrategias concretas que se proponen para la movilización de recursos que consideren el fortalecimiento del movimiento de mujeres en su país?
 - ▶ ... ¿Y en su región? (pequeños grupos por país y donantes en un único grupo)
2. Discusión en plenaria.

MOMENTO: Próximos pasos ▶ 16:00 - 17:00

TÉCNICA Y DESARROLLO

1. Se comienza la sesión hablando de la importancia de concretizar las discusiones y de dar seguimiento, Lydia Alpizar comparte informaciones sobre los planes de AWID y después monitorea el trabajo de los 3 grupos con base en las siguientes preguntas:

- ▶ ¿Cuáles deberían ser los próximos pasos en esta conversación?
- ▶ De regreso a su país ¿Cuál sería una acción concreta que puede realizar para avanzar en la implementación de las estrategias identificadas en la técnica anterior?

2. Voluntariamente, los grupos pueden compartir sus ideas.

MOMENTO: Evaluación y clausura ▶ 17:00 - 17:30

TÉCNICA Y DESARROLLO

1. Síntesis y comentarios finales.
2. Clausura agradecimiento a los y las participantes.
3. Abrir espacios para comentarios finales de los y las participantes.

Artigos pós-seminário

Rompiendo el Silencio

Revista Virtual de Cultura Lésbica - Chile

www.rompiendoelsilencio.cl

Artículo publicado en la página web de Rompiendo el Silencio

Diciembre de 2007

REFLEXIÓN ACTIVISTA

SUEÑO DE UNA, SUEÑO DE TODAS

“Las colectivas y medios de comunicación lésbicos feministas, tienen grandes dificultades para conseguir fondos y llevar a cabo sus proyectos. Un tema como éste es tan tabú en nuestras sociedades que algunas orgánicas feministas no escapan a ello, invisibilizando incluso la temática lesbiana de sus agendas”.

“¿Podemos imaginar el día en que organizaciones sólidas, feministas y bien provistas de recursos dedicadas a los derechos de las mujeres, estén transformando a las comunidades e impulsando cambios políticos, sociales y económicos” (PESQUISA: COMO ESTÃO CRESCENDO AS ORGANIZAÇÕES E OS MOVIMENTOS DE MULHERES NO MUNDO, AWID, 2006)

Durante la convención “¿Dónde está el dinero para las mujeres de Brasil y el Cono Sur?” desarrollado en Río de Janeiro este mes, hubo mucha reflexión en torno a cómo las organizaciones feministas y activistas lesbianas feministas, se manejan con el dinero. Claro está, no es un tema fácil, sobretodo pensando en las malas experiencias que cada una pueda tener con esto de los fondos y el dinero. Sin embargo, para fortalecer un movimiento, se necesita del apoyo filantrópico de agencias de mujeres dispuestas a apoyar procesos en cada país donde los derechos de todas las mujeres, son vulnerados con creces.

En América Latina, específicamente, el Cono Sur, se viven un sinnúmero de procesos sociales, culturales y políticos que impiden un buen desarrollo del trabajo activista y por ende, su financiamiento. Estos factores que se analizaron en la convención provenían de:

- la imagen exitosa que cada país del Cono Sur, como Chile, Brasil y Argentina, quiere proyectar hacia el exterior, mermando con eso las prioridades de las agencias a financiar proyectos en países supuestamente con altos índices

económicos, pero con una gran desigualdad social. Esto también ocurre con la imagen de “país tolerante” con las diversidades, apresurando la aprobación de proyectos considerados progresistas donde se negocian malos y perjudiciales acuerdos en pro del poder político.

- la elección de mujeres en cargos ejecutivos o denominados del “poder”, como Chile con la presidenta Michele Bachelet o Cristina Fernández en Argentina. El hecho que asuman mujeres a la presidencia, se traduce en avances sociales para las mujeres, pero se ignoran los juegos del poder que allí persisten y la alta misoginia estructural que mantiene temas como el feminicidio y el sexismo en primera plana.

- La fragmentación de los movimientos y sus conflictos puntuales que en lugar de ayudar a un avance en las temáticas, beneficia un retroceso. Es decir, la competencia por los “escasos” recursos, las divisiones y rupturas que esto ha generado en distintos niveles.

En palabras de Lydia Alpizar, integrante de la Asociación para los derechos de la mujer y el desarrollo (AWID), es claro que si bien el acceso a recursos ha sido importante para el avance de reivindicaciones de las agendas, también éste ha generado prácticas y procesos que han debilitado fuertemente la capacidad de acción colectiva para generar cambios sociales, por ejemplo:

- Nuestra conflictiva relación con el dinero, que está definida como sabemos ya desde nuestra propia relación personal con el mismo, la forma en que la llevamos y la proyectamos en nuestro trabajo, en nuestras organizaciones y la forma en que esto a su vez se proyecta en el trabajo en redes, espacios de coordinación, en espacios de los movimientos. Frente a esto, también hay que agregar la escasez de recursos no sólo por una cuestión sociopolítica, sino además cultural,

como es el caso de la comunidad lesbiana. Las colectivas y medios de comunicación lésbicos feministas, tienen grandes dificultades para conseguir fondos y llevar a cabo sus proyectos. Un tema como éste es tan tabú en nuestras sociedades que algunas orgánicas feministas no escapan a ello, invisibilizando incluso la temática lesbiana de sus agendas.

Por ejemplo, frente a la violencia hacia las mujeres, también hay que hablar de violencia hacia y entre las lesbianas, porque bien sabemos, la violencia es estructural y patriarcal y nos cruza a todas sin distinciones. La invisibilidad del tema, lleva a que se entienda que la comunidad lesbiana no necesita de avances en aspectos sociales y coyunturales para influir en los discursos públicos.

Los resultados entregados por el informe realizado por la misma AWID, son claros. El análisis regional que se realizó tomó lo siguientes aspectos:

- el 20 por ciento del total de la muestra tiene su sede en América Latina y el Caribe (244 organizaciones). En su mayoría cuentan con presupuestos pequeños; el 43 por ciento tiene presupuestos menores a los 10 mil dólares, el

28 por ciento, se ubica entre los 10 mil y los 50 mil; el 25 por ciento entre los 50 mil y 500 mil dólares; y un 4 por ciento, con los ingresos anuales más elevados que son superiores al medio millón de dólares de Estados Unidos.

- Los temas con los que se trabajan en este continente, varían de uno a otro. Por ejemplo, las áreas más comunes, según este estudio, fueron: violencia contra las mujeres (80 por ciento); mujeres rurales (73 por ciento); mujeres VIH positivas (34 por ciento); Jóvenes (45 por ciento); Medios (18 por ciento) y Lesbianas sólo un 15 por ciento.

Con estos resultados, se hace urgente entonces un trabajo de visibilización política lésbica que ayude a que en las agendas de las financiadoras o donantes, se posicione el tema de las lesbianas como un punto prioritario a apoyar. Un comentario que se hizo en la convención es cómo las llamadas "modas" también perjudican esta gestión de recursos, ya que muchas agencias cambiando sus agendas o las derivan a otros temas que consideran más urgentes como los movimientos ecológicos.

El impacto de todas maneras en el trabajo de cada organización, se ha traducido y ha posibilitado instalar temas urgentes, como sucedió con el Femicidio en Chile, cuya temática fue instalada por las organizaciones feministas. Así los avances considerados fueron:

- Posibilitó avances formales, en políticas públicas, declaraciones regionales e internacionales
- Facilita mayor visibilidad
- Facilita mayor participación de mujeres de diversos sectores
- Permite articulación en redes, movilización investigación y profundización de conocimientos
- Posibilita la formación política, la profesionalización

Por supuesto, también se mencionaron aspectos negativos en estos financiamientos a su haber:

- Las agendas de las financiadoras parecen muy atadas a lo formal. No ha posibilitado priorizar trabajos para enfrentar la gran brecha entre lo formal (de políticas o discursos públicos) y la realidad.
- Ese enfoque también ha llevado al abandono del trabajo más de base, o del feminismo popular.
- La movilización fragmentada de los recursos contribuye a la fragmentación del movimiento
- Recursos centralizados en la capital del país (genera tensiones)
- Desconfianza entre las "militantes" y las "institucionalizadas"

- Profesionalización del movimiento ha llevado a la centralización
- Con las “expertas” (las que tienen mayor experiencia en la obtención de recursos), no hay devolución o traspaso de conocimientos a las bases
- Exigencia de encajar en agendas internacionales lleva a la pérdida de autonomía
- Cooptación por parte del gobierno

Frente a esto, se plantearon diversos retos que ayudarían a mermar estos impactos negativos para las organizaciones. El cuestionamiento al rol ético de cada organización al seleccionar al donante que le solicitará dinero, no fue menor. Muchas fundaciones privadas hoy en día son cuestionadas por su explotación a niñas y niños o porque representan un sistema hegemónico de dominación como Estados Unidos. Entonces, aquí el trabajo de las orgánicas tampoco parece ser fácil.

Es importante apoyar los espacios creados por y para mujeres, pero más aún confiar en ellos, en cada nueva iniciativa que se abra en pro de generar cambios culturales y sociales. Ese apoyo no proviene solamente de un buen financiamiento, sino de todas las que soñamos con sociedades justas para la mujer, para la desinstalación del patriarcado y el sistema de maltrato hacía nosotras, la imposibilidad para decidir sobre nuestros cuerpos ya sea en mi decisión personal y privada para abortar; en mi decisión de ejercer una sexualidad libre, sin prejuicios y sin violencia.

Tal como canta la brasileña Maria Bethania este no es sólo un “sonho mío” (sueño mío), sino de cada una de nosotras para concretarlo en nuestros espacios políticos.

**Estas reflexiones fueron extraídas luego de la participación de este medio en dicha convención.*

¿DÓNDE ESTÁ EL DINERO PARA LOS DERECHOS DE LAS MUJERES EN BRASIL Y EN EL CONO SUR?

Por Gabriela De Cicco/AWID

Unas 45 activistas por los derechos de las mujeres provenientes de Argentina, Brasil, Chile, Paraguay y Uruguay lo empezaron a vislumbrar cuando se juntaron en diciembre de 2008 para una Reunión Estratégica acerca de Dónde está el Dinero para las Organizaciones por los Derechos de las Mujeres en Brasil y el Cono Sur.

Esta reunión fue organizada conjuntamente por el Fondo Angela Borba de Recursos para Mulheres, el Fondo Alquimia y AWID, y tuvo como objetivos compartir y analizar la información más reciente acerca de la situación del financiamiento en esas regiones, analizar y discutir estrategias creativas para la movilización de recursos, y estudiar el rol de los fondos de mujeres en cuanto a fortalecer al

movimiento de mujeres y desarrollar el potencial para la movilización de recursos provenientes de donantes individuales dentro y fuera de la región.

Para tener una percepción de lo que fue la reunión, entrevistamos a la joven psicóloga comunitaria, Natalia Pomares, de Mujeres Habitadas - Colectivo por una cultura de la no violencia, Córdoba, Argentina.

AWID: Podrías contarnos a qué se dedica tu grupo “ Mujeres Habitadas - Colectivo por una cultura de la no violencia” y darnos una breve reseña de su historia.

Natalia Pomares: Mujeres Habitadas es una organización creada en marzo del 2005, por la inquietud de un grupo de mujeres, psicólogas, con trayectoria en el trabajo comunitario, que desde diferentes ámbitos trabaja con Mujeres desde la perspectiva de género y a partir de lo que consideramos las problemáticas que viven éstas en nuestra región. Consideramos tanto desde nuestra practica profesional como desde nuestra participación política que aun los derechos de las mujeres se encuentran vulnerados, tanto en ámbitos públicos como privados de nuestra sociedad, por lo cual es necesaria una transformación en las subjetividades de mujeres y varones para lograr una mayor equidad en las relaciones y la construcción de vínculos no violentos. Es por eso que decidimos conformarnos como una organización para construir un espacio de encuentro incluyente, propositivo, denunciante, provocador, contenedor, creativo, con visibilización social, y que promueva acciones en espacios sociales, políticos y comunitarios. Nos interesa aportar a la construcción de nuevas formas de socialización, nuevas formas de hacer/ejercer ciudadanía y de hacer política, aceptando las diferencia, apostando a una cultura de la no violencia. Somos mujeres y varones pertenecientes a una organización que trabaja por los derechos de las mujeres, desde la intervención comunitaria, el juego, el arte y la educación popular. Nos interesa retomar una demanda de asistencia, prevención y erradicación de todo tipo de desigualdad a las que estamos sometidas las mujeres, en particular, las situaciones de violencia. Nuestro compromiso ético, político y profesional, de la mano con nuestra formación como psicólogas y la apertura para el trabajo interdisciplinario, le otorga a Mujeres Habitadas una identidad particular, aportando a la complejidad de las demandas que deseamos abordar.

AWID: Qué necesidades las llevaron a querer participar en esta actividad apoyada por AWID?

N. P.: En primera instancia lo evaluamos como necesario para nuestro colectivo ya que el dinero se nos presenta como una problemática a abordar para la subsistencia de nuestra organización, pero también como posibilidad de concreción de nuestras ideas y proyectos. La necesidad de compartir como lo están vivenciando otras organizaciones de mujeres y cuáles son las estrategias que cada una implementa para adquirir el dinero. El conocer los datos del estudio realizado también nos interesaba, puesto que habíamos participado en contestar algunos de los instrumentos implementados en la investigación. Además, nos interesó la posibilidad del encuentro, de conocer a otras compañeras, a otras organizaciones, articularnos.

AWID: ¿Cuál fue tu experiencia y cuáles de los temas que se trataron te impactó o interesó más?

N. P.: En cuanto a la experiencia del encuentro, fue interesante en diferentes aspectos. El simple hecho de compartir jornadas muy intensas de trabajo, generaron una sensación grupal que tuvo comportamientos que hablaron por sí solos de la relación que tenemos con el dinero. Por ejemplo: las formas de relacionarnos entre nosotras y con las agencias financiadoras.

La posibilidad de interacción con otras mujeres, el encuentro de similitudes en el trabajo, en las problemáticas, el deseo de compartir que hacía que extendiéramos las jornadas por la noche para poder ver videos, fotos, y materiales de cada organización, dio una riqueza al encuentro, quizás fuera de lo programado.

La búsqueda de nuestra relación con el dinero, individual, desde nuestra historia personal, hizo colocar a la temática tan cercana y aprensible, que permitió reconocer características de posibilidad, de poder, de concreción de sueños.

En cuanto a los temas específicos, la construcción de una estrategia feminista para la adquisición del dinero, fue creo el de mayor interés, puesto que no fue solo expuesto, quiero decir que culminé el encuentro con la sensación de haber vivenciado esa estrategia. Estrategias que intentamos poner en marcha desde nuestro colectivo, utilizando algunos consejos, pasos, etc. sugeridos. La posibilidad de realizar y ampliar un diagnóstico desde el país, y extenderlo con las demás compañeras de otros países, fue también algo de gran interés.

Los datos del estudio realizado por AWID, que nos devuelven formas de nuestro actuar con el dinero y la necesidad de hacer diferente.

AWID: ¿De qué manera lo aprendido/compartido en esta actividad les servirá a mujeres habitadas en el futuro de sus acciones?

N. P.: Bueno, algo intenté comentar en la respuesta anterior. En principio, la riqueza del encuentro, la socialización que permitió, el encontrarnos comprometidas con las otras organizaciones a difundir e involucrar a otras en las estrategias construidas. Por otro lado, nos permite una revisión de nuestra relación con el dinero, implementar otras búsquedas, otorgarle otro sentido, manejarnos de formas diferentes con las agencias.

Para comunicarse con Mujeres Habitadas - Colectivo por una cultura de la no violencia:
mujereshabitadas@mujereshabitadas.com.ar

Participantes

Participants/Participantes

DOADORES INSTITUCIONAIS: INSTITUCIONAL DONORS/ DONADORES INSTITUCIONALES:

ACTION AID	Rosana Hering
ACTION AID	Alejandra Scarpini
ARTEMÍSIA	Adriano dos Santos
FUNDO GLOBAL PARA AS MULHERES	Sarah Costa
INSTITUTO CONSULADO DA MULHER	Inês Meneguelli
KELLOGGS	Rui Mesquita
KELLOGGS	Andres Thompson
UNIFEM	Nina Madsen

ARGENTINA

AMMAR	Jorgelina Sosa
CDD DE BS AS	Ma. Alejandra Idoyaga
DESALAMBRANDO - BS. AS.	Laura Valeria Eiven
DESDENOSOTRAS	María Fabiana Tuñez
FONDO DE MUJERES DEL SUR	María Laura Aguirre
HILANDO LAS SIERRAS	Mónica Alejandra Nolting
MUJERES HABITADAS	Natalia Verónica Pomares

BRASIL

MOV. INTERESTADUAL DAS QUEBRadeiras DE COCO	Ana Carolina Magalhães Mendes
INEGRA	Cicera Maria Silva
GRUMIN	Eliana Potiguara
TRANSAS DO CORPO	Eliane Gonçalves
JOVENS FEMINISTAS DE SÃO PAULO	Fernanda Grigolin
CASA DA MULHER DO NORDESTE	Graciete Gonçalves dos Santos
INSTITUTO PATRICIA GALVÃO	Jacira Vieira Melo
COLETIVO FEMINISTA LEILA DINIZ	Joluzia Andreia Batista
ASSOC. LÉSBICA FEM. DE BRASÍLIA COTURNO DE VENUS	Kelly Kotlinski Verdade
MACHA DAS MULHERES/RIO DE JANEIRO	Laeticia Medeiros Jalil
UNIÃO DE MULHERES	Maria Amelia Teles
MAMA	Maria da Conceição Maia Oliveira
SOF	Maria Fernanda P. Marcelino
IMENA	Maria Goreth do Rosario Almeida
GAMIRN	Maria Goretti Gomes

AMMA
MARIA MULHER
CENTRO DAS MULHERES DO CABO
DIVAS
CEDOICOM
GENERO/MST/RIO DE JANEIRO
CUNHÃ
ARTIC. ESTADUAL DE JOVENS NEGRAS / RJ

Maria Leticia Pugliesi Munhoz
Maria Noelci T.Homero (Nô Homero)
Marlis Schmeing
Marylucia Mesquita Palmeira
Neusa das Dores Pereira
Nivia Regis
Soraia Jordão Almeida
Thais Dias do Carmo Zimbwe

CHILE

FORO DE SALUD Y DERECHOS SEXUALES Y
REPRODUCTIVOS X REGIÓN DE LOS LAGOS
ROMPIENDO EL SILENCIO
ASOC. INDÍGENA DE MUJERES WILICHE
DE CHILOÉ "RAYEN KÜYEN"
GRUPO DIOTIMA
MEMCH
RED CHILENA CONTRA LA VIOLENCIA
DOMÉSTICA Y SEXUAL
FEMINISTAS TRAMANDO

Anita Aliz Urrutia Vera
Erika Montecinos

Jovita Obando Guenteeo
María José Lizana Varela
María Lenina del Canto Riquelme

María Soledad Rojas Bravo
Patricia Cocq Muñoz

PARAGUAI

LAS RAMONAS
KUÑA ROGA
TATARENDY
AIREANA

Ana Mabel Cáceres Fernández
Juana Cañete
Mirtha Beatriz Lezcano Espínola
Verónica Patricia Villalba Morales

URUGUAI

MIZANGAS
ENCONTRÁNDON@S
RED DE GRUPOS DE MUJERES RURALES
DEL URUGUAY
CAMBIOS
MYSU (MUJER Y SALUD EN URUGUAY)
CANARIAS EN MOVIMIENTO
MUJER AHORA

Ana Karina Moreira Godoy
Andrea Obregón Secco

Margaret Rocha González
Marina Alejandra Morelli Nuñez
Martha Aguñín
Milka Sorribas Figueredo
Tania Aguerrebere Gonzalez

Organização do Seminário
Seminar Organizers
Organización del Seminario:

AWID	Cindy Clark
AWID	Lidia Alpizar
Fundo Alquimia	Sara Mandujano
Fundo Alquimia	Patricia Coq
Fundo Alquimia	Maria Paz Becerra
Fundo Angela Borba	Amalia Fischer
Fundo Angela Borba	Madalena Guilhon
Fundo Angela Borba	Magda Nunes
Fundo Angela Borba	Veronica Marques
Fundo Angela Borba	Benita Oliveira

Relatoria / Relatorie
Relatoria:

Maria José Ramos
Andrea Diaz Varela
Fabiane de Souza Vieira
Lilia Coelho de Sousa Santos

Tradutoras / Translators
Traductoros:

Martina Arruda
Martha Moreira Lima
Magareth Cohen

Memória do Seminário
Seminar Inform
Memória del Seminario

Edição de texto / Text Edition / Edición del texto	Verônica Marques
Tradução para espanhol / Translation to spanish / Traducción para español	Amalia Fischer
Tradução para inglês / Translation to english / Traducción para ingles	Ricardo Silveira
Revisão do espanhol / Revision of spanish / Revisión del español	Sara Mandujano Patrícia Coq Cindy Clark
Revisão do português / Revision of portuguese / Revisión del portugues	Madalena Guilhon
Fotografias / Photos / Fotografias	Renata Magioli
Arte e Diagramação / Art Graphics / Arte y Diagramación	Trilha Projetos